

Streszczenie opinii Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Unią Europejską a Federacją Rosyjską w sprawie prekursorów narkotyków

(Niniejsza opinia jest dostępna w pełnym brzmieniu w języku angielskim, francuskim i niemieckim na stronie internetowej EIOD: <http://www.edps.europa.eu>)

(2014/C 32/07)

I. Wprowadzenie

I.1. Kontekst konsultacji z EIOD

1. W dniu 21 stycznia 2013 r. Komisja przyjęła wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Unią Europejską a Federacją Rosyjską w sprawie prekursorów narkotyków (zwany dalej „wnioskiem”) ⁽¹⁾. Tego samego dnia wniosek przesłano EIOD do konsultacji.

2. Wniosek zawiera tekst umowy między Unią Europejską a Federacją Rosyjską w sprawie prekursorów narkotyków (zwanej dalej „umową”) ⁽²⁾. Załącznik II do umowy zawiera wykaz definicji oraz zasad ochrony danych (zwanymi dalej „zasadami ochrony danych”) ⁽³⁾.

3. Komisja konsultowała się już wcześniej z EIOD. Podstawą niniejszej opinii były przedstawione wówczas zalecenia oraz opinia EIOD w sprawie zmiany rozporządzeń dotyczących handlu prekursorami narkotykowymi w obrębie UE i poza Unią ⁽⁴⁾.

I.2. Cel umowy

4. Umowa ma na celu dalsze pogłębienie współpracy między Unią Europejską a Federacją Rosyjską w zakresie zapobiegania kierowaniu do nielegalnych celów pochodzących z legalnego handlu substancji wykorzystywanych do nielegalnego wytwarzania środków odurzających i substancji psychotropowych (zwanymi dalej „prekursorami narkotykowymi”).

5. Umowa zawarta na podstawie Konwencji Narodów Zjednoczonych o zwalczaniu nielegalnego obrotu środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi z 1988 r. (zwanej dalej „konwencją z 1988 r.”) ⁽⁵⁾ umożliwi koordynację procedur monitorowania handlu i wzajemne wsparcie między właściwymi organami stron (Unii Europejskiej i Federacji Rosyjskiej) oraz współpracę techniczną i naukową, jak też ustanowienie Wspólnej Grupy Kontrolnej Ekspertów.

IV. Wnioski

35. EIOD z zadowoleniem przyjmuje zamieszczenie przepisów dotyczących ochrony danych osobowych w tekście umowy oraz zawarcie w załączniku zasad ochrony danych, które powinny być przestrzegane przez strony.

36. EIOD sugeruje zamieszczenie wyraźnego odniesienia do zastosowania przepisów krajów UE wdrażających dyrektywę 95/46/WE do przekazywania danych osobowych przez UE organom rosyjskim oraz do przetwarzania danych osobowych przez organy UE. Sugeruje również zamieszczenie odniesień do art. 7 i 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.

37. Zaleca także określenie w art. 3 ust. 2, art. 4 ust. 1 i art. 5 ust. 3 wszystkich kategorii danych osobowych, które mogą podlegać wymianie. Ponadto w umowie lub w załączniku II należy uwzględnić dodatkowe zabezpieczenia dotyczące danych o podejrzanych transakcjach, takie jak krótsze okresy zatrzymywania danych i ściślejsze środki bezpieczeństwa. W umowie należy wyraźnie określić pozostałe cele przetwarzania danych zgodnie z art. 5 ust. 3 i powinny one być zgodne z pierwotnym celem przekazywania danych.

⁽¹⁾ COM(2013) 4 final.

⁽²⁾ Załącznik do wniosku.

⁽³⁾ Załącznik II do umowy.

⁽⁴⁾ Opinia EIOD z dnia 18 stycznia 2013 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych i wniosku dotyczącego rozporządzenia zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi, w szczególności s. 9–10; opinia w języku angielskim jest dostępna pod adresem: http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Consultation/Opinions/2013/13-01-18_Drug_precursors_EN.pdf

⁽⁵⁾ Konwencja Narodów Zjednoczonych o zwalczaniu nielegalnego obrotu środkami odurzającymi i substancjami psychotropowymi, przyjęta w Wiedniu dnia 19 grudnia 1988 r., dostępna w języku angielskim pod adresem: http://www.unodc.org/pdf/convention_1988_en.pdf

38. EIOD z zadowoleniem przyjmuje również zawarty w art. 5 ust. 2 umowy zakaz przechowywania danych dłużej niż to konieczne, zaleca jednak określenie co najmniej maksymalnych okresów zatrzymywania.

39. EIOD z zadowoleniem przyjmuje uwzględnienie obowiązkowych zasad ochrony danych. Zaleca jednak ich uzupełnienie w następujący sposób:

- dodanie przepisów dotyczących „bezpieczeństwa danych” oraz szczegółowych wymagań co do przetwarzania „danych szczególnie chronionych”,
- określenie procedur wdrażających zasady „przejrzystości” oraz „prawa dostępu, prawa do korekty, usuwania lub zablokowania danych” w tekście umowy bądź w załączniku,
- w odniesieniu do „dalszego przekazywania danych” należy dodać, że właściwe organy stron nie powinny przekazywać danych osobowych innym odbiorcom krajowym, chyba że odbiorca zapewnia odpowiednią ochronę, a dane są przekazywane do celów, w związku z którymi zostały przekazane,
- w odniesieniu do zasady „środków dochodzenia roszczeń” należy sprecyzować, że termin „właściwe organy”, który jest używany w pozostałej części umowy w innym kontekście, odnosi się tutaj do organów właściwych w zakresie ochrony danych osobowych i nadzoru nad ich przetwarzaniem,
- w umowie bądź przynajmniej w listach wymienionych między stronami lub w dokumentach załączonych do umowy należy wskazać stosowne organy i informacje praktyczne na temat istniejących środków odwoławczych,
- w odniesieniu do „odstępstw od zasady przejrzystości i prawa bezpośredniego dostępu” należy wskazać, że w przypadkach, w których nie można przyznać prawa dostępu osobom, których dane dotyczą, powinno się zapewnić dostęp za pośrednictwem krajowych organów ochrony danych UE.

41. Należy także wskazać, że organy stron nadzorujące ochronę danych powinny dokonać wspólnego przeglądu wdrożenia umowy w ramach Wspólnej Grupy Kontrolnej Ekspertów lub osobnego procesu. Ponadto jeżeli niezależność właściwego rosyjskiego organu nadzoru nie zostanie potwierdzona w wystarczający sposób, należy wskazać, że organy ochrony danych krajów UE powinny uczestniczyć w nadzorze nad wdrażaniem umowy przez organy rosyjskie. Wyniki przeglądu powinny zostać przedłożone Parlamentowi Europejskiemu oraz Radzie, w stosownych przypadkach z pełnym zachowaniem zasad poufności.

42. EIOD zaleca również uzupełnienie art. 12 umowy poprzez dodanie klauzuli umożliwiającej każdej ze stron zawieszenie lub wypowiedzenie umowy w przypadku naruszenia przez drugą stronę zobowiązań z niej wynikających, w tym dotyczących przestrzegania zasad ochrony danych.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 kwietnia 2013 r.

Giovanni BUTTARELLI
Zastępca Europejskiego Inspektora Ochrony Danych
